

EN HBP-1 Hub Bearing Press Set

The HBP-1 is designed to provide the mechanic with a selection of specially-sized bearing presses, bushings, pilots and spacers that can be used to quickly and accurately press the bearings into a wide variety of sealed cartridge bearing bicycle hubs.

Instructions

Because of the many unique cartridge bearing hub designs on the market, it is important to always contact the hub manufacturer for specific bearing removal and installation instructions. Below are general instructions for using the HBP-1. These instructions, however, should always be superseded by the hub manufacturer's instructions.

DE HBP-1 Einpress-Set für Nabenlager

Mit dem HBP-1 verfügt der Mechaniker über ein umfassendes Set von Lagerpressen, Führungen, Spacern und Hülsen für das schnelle und exakte Einpressen von Patronenlagern in die meisten marktüblichen Laufradnaben.

Bedienungsanleitung

Aufgrund der zahlreichen verschiedenen Patronen-Lagersysteme auf dem Markt sollten Sie den jeweiligen Hersteller in Bezug auf spezifische Vorgaben für die (De-)Montage der Patronenlager konsultieren. Die nachfolgende Anleitung beschreibt die allgemeine Verwendung des HBP-1. Diese sollte jedoch immer von abweichenden individuellen Herstellervorschriften ersetzt werden.

FR HBP-1 Kit Pour Roulements de Moyeu

Le HBP-1 est conçu pour offrir au mécanicien une sélection de cales, de bagues et de pilotes spécialement conçus pour rapidement et précisément monter les roulements pour une large variété de moyeux.

Instructions

A cause des nombreux designs uniques de moyeux à roulements sur le marché, il est important de toujours contacter le fabricant de votre moyeu pour obtenir les instructions spécifiques d'installation et de démontage. Ci-dessous se trouvent des instructions générales pour le HBP-1. Toutefois, ces instructions devraient toujours être remplacées par d'éventuelles instructions spécifiques du fabricant du moyeu.

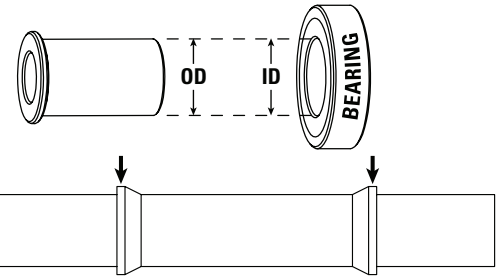
ES HBP-1 Prensa para Baleros Sellados de Maza

El HBP-1 está diseñado para proporcionar al mecánico una selección de prensas para baleros, bujes, Guías y espaciadores que pueden ser usados para prensar rápida y precisamente una gran variedad de baleros sellados de maza.

Instrucciones

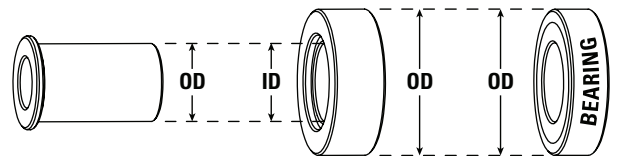
Debido a la gran cantidad de baleros sellados en el Mercado es muy importante contactar al fabricante para solicitar las instrucciones de instalación y desinstalación. Abajo hay instrucciones generales para el uso del HBP-1. Estas instrucciones de cualquier manera deben ser sustituidas por las instrucciones del fabricante.

1. **EN Select Pilot** The pilot helps maintain alignment of the bearing and bushing as the bearing is pressed into the hub shell. 14 pilots (in 7 sizes) are included, each engraved with its outside diameter (OD) and part number.
 - a. Select pilot with OD that most closely matches inside diameter (ID) of bearing being pressed into hub.
 - b. If the hub axle has a shoulder that seats the bearing, a pilot is not needed—the axle itself serves as the pilot.
1. **DE Führung auswählen** Mit der Führung wird die korrekte Ausrichtung von Lager und Einpresshülse beim Einpressvorgang gewährleistet. 14

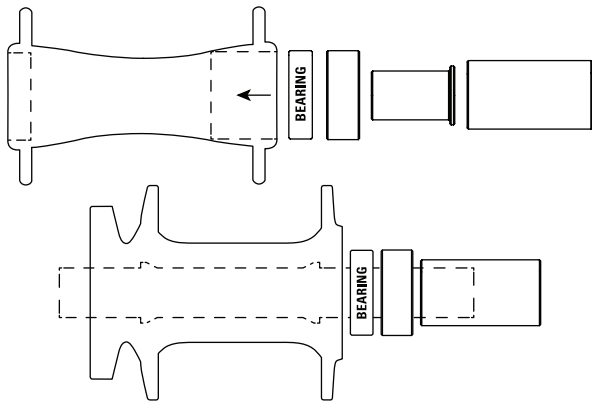


Führungen (in 7 Größen) sind im Set enthalten, jede mit eingraviertem Außendurchmesser (OD) und Teile-Nummer gekennzeichnet.

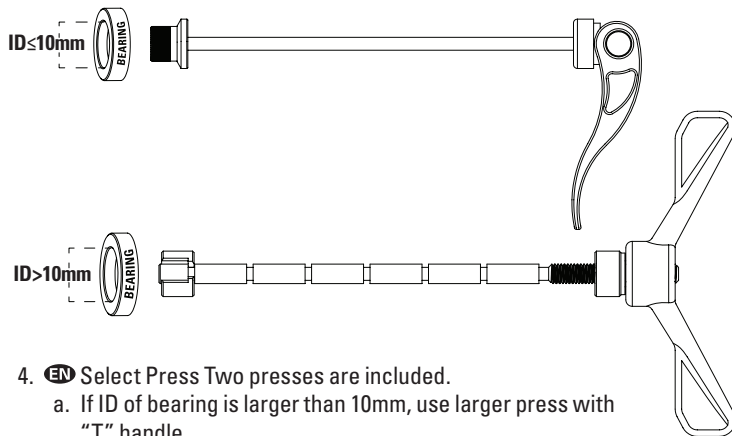
- a. Wählen Sie die Führung, deren Außendurchmesser (OD) dem Innendurchmesser (ID) des einzupressenden Lagers am nächsten kommt.
 - b. Wenn die Nabenachse über eine Schulter für den Lagersitz verfügt, wird keine Führung benötigt – die Achse selbst dient als Führung.
1. **FR Sélection du Pilote** Le pilot aide à maintenir l'alignement du roulement et de la bague pendant que le roulement est pressé dans la cuvette du moyeu. 14 pilotes (en 7 tailles) sont inclus, chacun avec son diamètre extérieur (DE) et son numéro de pièce gravés dessus.
 - a. Sélectionner le pilote avec le DE se rapprochant le plus du diamètre intérieur (DI) du roulement à presser.
 - b. Si l'axe du moyeu est pourvu d'un épaulement accueillant le roulement, le pilote n'est pas nécessaire. L'axe en lui-même fait office de pilote.
 1. **ES Selección de la Guía** La Guía ayuda a mantener alineado el balero y el buje ya que el balero se encuentra bajo presión en el eje 14 Guías (7 medidas) están incluidos, cada uno gravado con su diámetro y su número de parte.
 - a. Seleccione la Guía con la medida que se acerque mas al diametro interno del balero presionado al eje.
 - b. Si el eje de centro tiene un desnivel que asienta el balero no es necesario una Guía, el eje hará la función de esta.



2. **EN Select Bushing** The bushing presses on the outer surface of the bearing to prevent damage. 42 bushings (in 21 sizes) are included, each engraved with its ID, OD and part number. Select bushing with OD that matches OD of bearing and ID that matches OD of pilot and ID of bearing.
2. **DE Einpresshülse auswählen** Die Einpresshülse darf das Lager beim Einpressen zur Vermeidung von Beschädigungen nur an seinem Außenrand berühren. 42 Einpresshülsen (in 21 Größen) sind im Set enthalten, jede mit Innendurchmesser (ID), Außendurchmesser (OD) und Teile-Nr. gekennzeichnet. Wählen Sie die Hülse, die die zum Lager passende Außen- und Innendurchmesser hat. Außerdem sollte der Hülsen-ID zum Außendurchmesser (OD) der Führung passen.
2. **FR Sélectionner la Bague** La bague appuie sur la surface externe du roulement afin d'éviter les dommages. 42 bagues sont incluses (en 21 tailles), chacune avec son DI, DE et son numéro de pièce gravés dessus. Sélectionner la bague avec le DE correspondant au DE du roulement et le DI correspondant au DE du pilote et DI du roulement.
2. **ES Selección del Buje** El Buje presiona la parte exterior del balero para evitar daños. 42 Bujes (21 medidas) están incluidos, cada uno gravado con la medida y el número de parte, seleccione el buje con la medida que mejor se adapte al balero y la medida que mejor quede a la Guía y a la medida del balero.

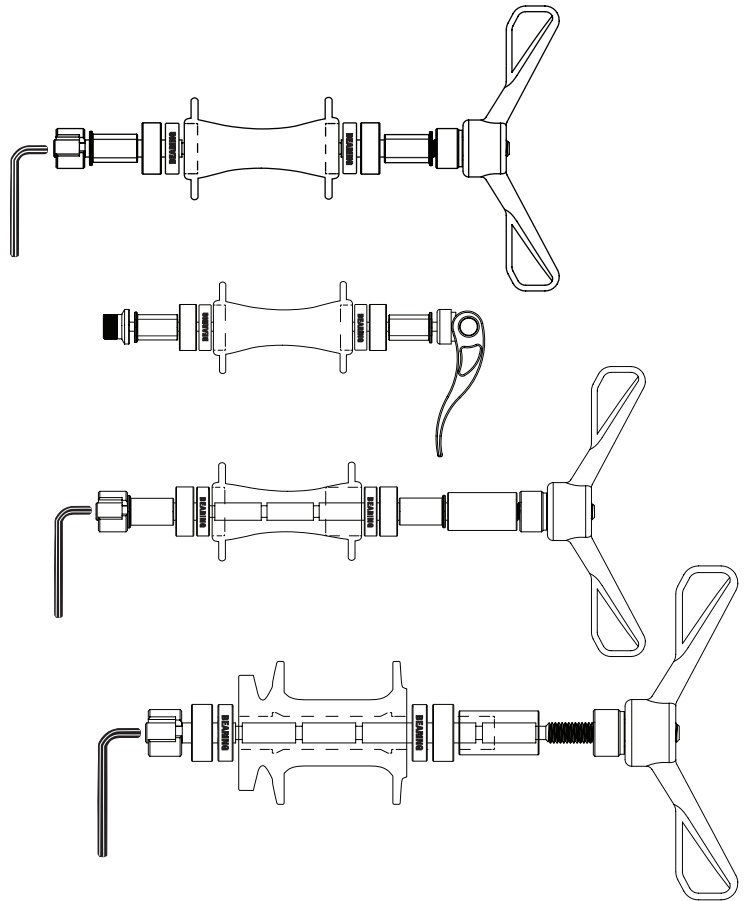


3. **EN Select Spacer (if needed)** 4 spacers are included, each engraved with its ID and part number. The mechanic's judgement is required to determine if a spacer is needed. A spacer is typically used in situations when:
- the bearing must be pressed deep into the hub shell, or
 - the bearing must fit over an axle while it is being pressed.
3. **DE Spacer auswählen (falls erforderlich)** 4 Spacer sind im Set enthalten, alle mit Innendurchmesser (ID) und Teile-Nr. gekennzeichnet. Der Mechaniker muss abschätzen, ob ein Spacer benötigt wird. Dies ist normalerweise der Fall, wenn
- das Lager tief in den Nabenkörper gepresst werden muss oder
 - das Lager beim Einpressvorgang über die Achse geführt wird.
3. **FR Sélectionner une Entretoise (si nécessaire)** 4 entretoises sont fournies, chacune avec son DI et son numéro de pièce gravé dessus. Le jugement du mécanicien est requis pour savoir s'il a besoin ou non d'une entretoise. Typiquement, une entretoise est utilisée dans les situations suivantes :
- Le roulement doit être pressé profondément dans la cuvette, ou
 - Le roulement doit passer sur un axe alors qu'il est pressé.
3. **ES Selección del Espaciador (si es necesario)** Incluye 4 espaciadores, cada uno gravado con su medida y su número de parte. La opinión del mecánico es necesaria para determinar si se necesita un espaciador. Este es usado en las siguientes situaciones:
- El balero necesita ser colocado de manera profunda dentro de la maza, o
 - El balero debe ajustar sobre el eje cuando esta siendo presionado

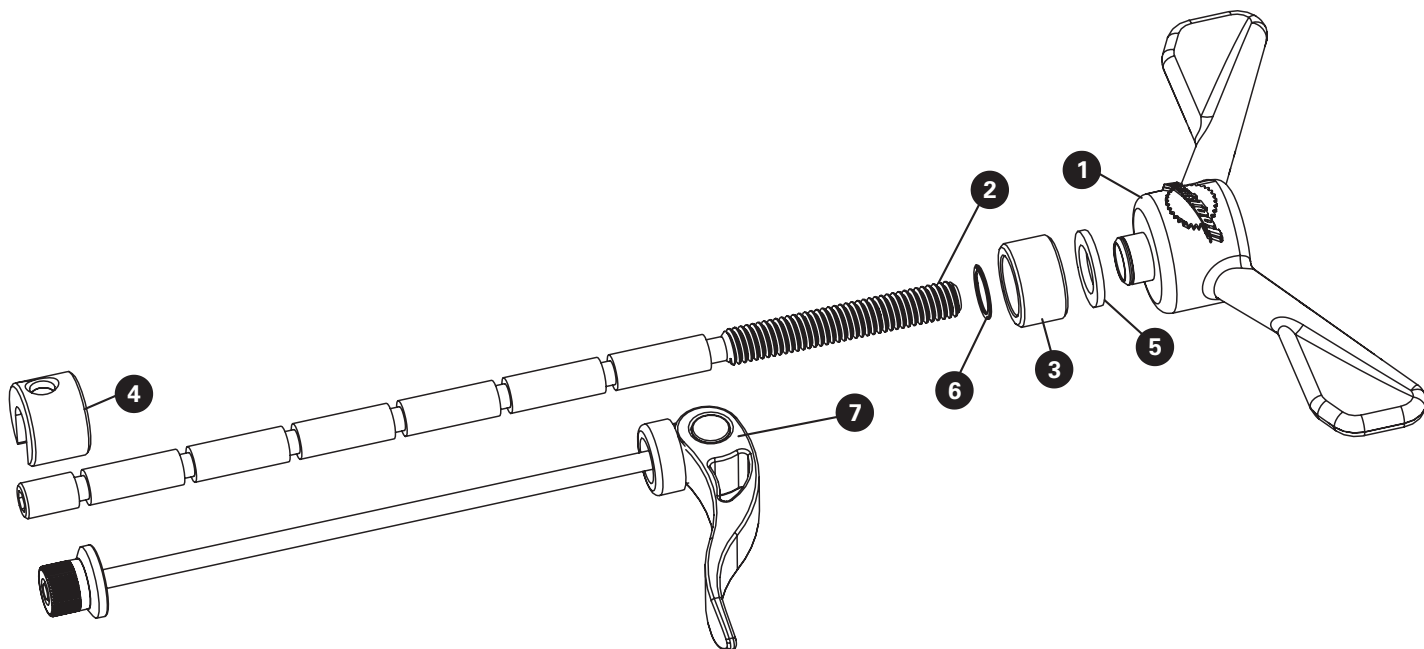


4. **EN Select Press** Two presses are included.
- If ID of bearing is larger than 10mm, use larger press with "T" handle.
 - If ID of bearing is 10mm or less, use smaller press with cam handle.
4. **DE Lagerpresse auswählen** 2 Lagerpressen sind im Set enthalten.
- Wenn der Innendurchmesser des Lagers größer als 10 mm ist, verwenden Sie die größere Presse mit T-Handgriff.
 - Wenn der Innendurchmesser des Lagers 10 mm oder kleiner ist, verwenden Sie die kleinere Presse mit dem Schnellspannhebel.
4. **FR Sélectionner la Presse** Deux presses sont incluses.
- Si le DI du roulement est supérieur à 10mm, utiliser la presse à poignée en « T ».
 - Si le DI du roulement est inférieur ou égal à 10mm, utilise la plus petite presse, avec le serrage rapide.

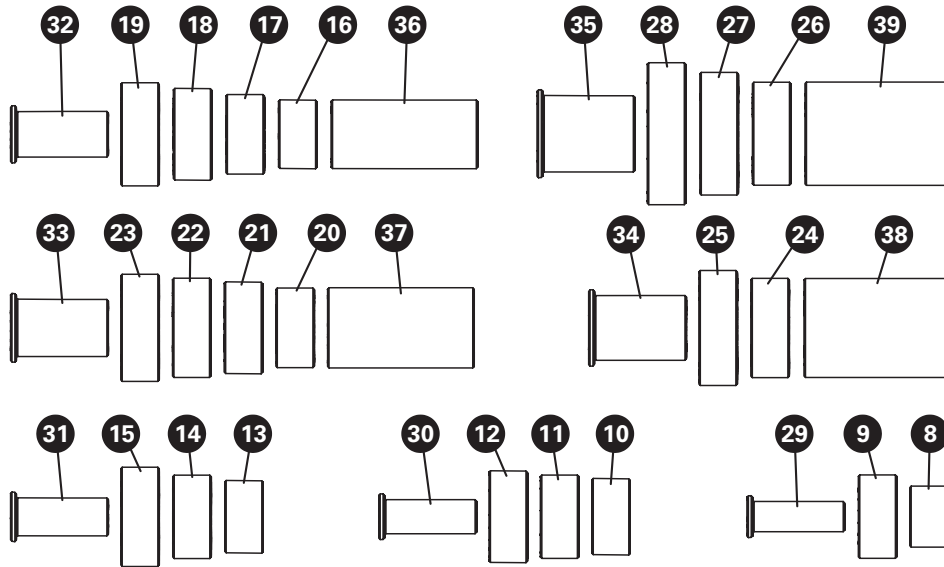
4. **ES Selección de la Prensa** Dos prensas incluidas.
- Si la medida del balero es mas larga de 10mm, use una prensa con mango en forma de "T".
 - Si la medida del balero es 10mm o menor, use una prensa con bloqueo.



5. **EN Assemble and Press** Assemble hub shell, bearings, bushings, pilots (if needed) and spacers (if needed). Examples of common assemblies are pictured in figures 5a - 5d. Slowly turn handle of press clockwise, making sure components stay aligned. Continue to turn handle until bearings are properly seated in hub. Do not overtighten.
5. **DE Zusammenfügen und Einpressen** Fügen Sie Nabenkörper, Patronenlager, Einpresshülsen, Führungen (wenn nötig) und Spacer (wenn nötig) zusammen. Beispielhafte Konstellationen sind in den Abbildungen 5a - 5d zu sehen. Drehen Sie den Hebel der Lagerpresse langsam im Uhrzeigersinn und achten Sie darauf, dass alle Komponenten exakt ausgerichtet sind. Drehen Sie den Hebel so lange bis die Lager korrekt in der Nabe sitzen. Vermeiden Sie das Überdrehen des Werkzeugs.
5. **FR Assembler et Presser** Assembler le moyeux, les roulements, les bagues, les pilotes (si nécessaires) et les entretoises (si nécessaires). Des exemples de montages courants sont illustrés dans les figures 5a - 5d. Tourner doucement la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre, en vérifiant bien que tous les composants restent alignés. Continuer à tourner la poignée jusqu'à ce que les roulements soient correctement insérés dans le moyeu. Ne pas serrer en excès.
5. **ES Ensamble y Prensa** Ensamble de la maza, baleros, espaciadores, Guías (si es necesario) y espaciadores (si es necesario). Ejemplos de ensamblajes comunes están representados con imágenes en las figuras 5a-5d gire lentamente la manija de la prensa hacia la derecha, asegurándose de que los componentes permanezcan alineados, continúe girando hasta que el balero este bien posicionado en el eje. No sobre apriete.

**HBP-1 PART NUMBERS**

Ref. #	Part #	Description	Qty.
1	2240	Handle	1
2	2241	Shaft	1
3	2242	Press Plate	1
4	2243A	Back Plate Assembly	1
5	2244	Thrust Bushing	1
6	2245	Spiral Retaining Ring	1
7	2246	Skewer	1



HBP-1 PART NUMBERS

Ref. #	Part #	Description	Qty.
8	2247-2	8-16mm Bushing	2
9	2248-2	8-22mm Bushing	2
10	2249-2	9-20mm Bushing	2
11	2250-2	9-22mm Bushing	2
12	2251-2	9-24mm Bushing	2
13	2252-2	10-19mm Bushing	2
14	2253-2	10-22mm Bushing	2
15	2254-2	10-26mm Bushing	2
16	2255-2	12-18mm Bushing	2
17	2256-2	12-21mm Bushing	2
18	2257-2	12-24mm Bushing	2
19	2258-2	12-27mm Bushing	2
20	2259-2	15-21mm Bushing	2
21	2260-2	15-24mm Bushing	2
22	2261-2	15-26mm Bushing	2
23	2262-2	15-28mm Bushing	2

Ref. #	Part #	Description	Qty.
24	2263-2	17-26mm Bushing	2
25	2264-2	17-30mm Bushing	2
26	2265-2	20-27mm Bushing	2
27	2266-2	20-32mm Bushing	2
28	2267-2	20-37mm Bushing	2
29	2268-2	8mm Pilot	2
30	2269-2	9mm Pilot	2
31	2270-2	10mm Pilot	2
32	2271-2	12mm Pilot	2
33	2272-2	15mm Pilot	2
34	2273-2	17mm Pilot	2
35	2274-2	20mm Pilot	2
36	2275	12mm Spacer	1
37	2276	15mm Spacer	1
38	2277	17mm Spacer	1
39	2278	20mm Spacer	1